

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 88 (1991)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Contrôle du miel SAR

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# C

## ONTRÔLE DU MIEL SAR

---

### Rapport d'activité 1990

Ayons une petite pensée pour nos abeilles lorsque nous dégustons un miel savoureux de première qualité, elles qui doivent effectuer de 600 000 à 900 000 vols pour élaborer un kilo de nectar.

Le contrôle du miel 1990 a été le théâtre de grands changements. En effet, la formation de trois nouveaux contrôleurs s'est avérée nécessaire afin d'assurer une bonne continuité. Ma grande chance a été de pouvoir compter sur la collaboration de M<sup>mes</sup> S. Aebi et C. Limat, de MM. W. Lee et J.-L. Héritier.

Ma reconnaissance s'adresse en particulier à William Lee, qui sans ménagement s'est déplacé à maintes reprises afin d'assurer une bonne formation des nouveaux contrôleurs ainsi qu'une parfaite utilisation du réfractomètre. Merci à toi William et à ton épouse pour un dévouement sans limite afin de mener à bien cette tâche ardue. J'ai enregistré ta démission pour fin 1990 et regrette de perdre un collaborateur précieux et compétent, toujours disposé à rendre service et à trouver des solutions aux multiples problèmes.

En 1990, 555 échantillons ont été analysés, soit la récolte de 11 850 ruches (moyenne 11 kg 200).

La teneur en eau a été :

– supérieure à 19% :	7	– de 17,1 à 18% :	227
(de 19,1 à 19,7%)		– inférieure à 17% :	245
– de 18,1 à 19% :	76		

L'idéal serait à l'avenir de ne plus trouver de miel supérieur à 19% de teneur en eau. Merci, chers amis apiculteurs, de retarder quelque peu la récolte afin de permettre aux abeilles de faire leur boulot et tout ira bien.

Je saisis l'occasion pour demander aux présidents des sections de m'informer par retour du courrier de tout changement en ce qui concerne les responsables du contrôle du miel SAR (au niveau de chaque section apicole).

D'avance, merci.

Mon vœu pour 1991 : la création d'un nouveau label de qualité numérique en collaboration avec la FSSA.

A toutes et à tous, une saison apicole remplie de satisfactions.

Bien amicalement: Office du miel SAR: **F. Cottet**